
THE SUMMARY CONVICTIONS ACT
(C.C.S.M. c. S230)

Offence Notices Regulation, amendment

Regulation 114/2012
Registered September 4, 2012

Manitoba Regulation 210/2003 amended

1 The *Offence Notices Regulation, Manitoba Regulation 210/2003*, is amended by this regulation.

2(1) Schedule A is amended under the heading "THE HIGHWAY TRAFFIC ACT H60"

(a) in column 4 of the item respecting clause 68(13)(a), by striking out "20%" and substituting "25%";

(b) in column 4 of the item respecting subsection 86(5.5), by striking out "20%" and substituting "25%";

(c) in column 4 of the item respecting subsection 95(1) when the offence is speeding less than 100 km/h over the maximum permitted speed, by striking out "20%" and substituting "25%"; and

(d) in column 4 of the item respecting subsection 95(1.2) when the offence is speeding less than 100 km/h over the maximum permitted speed, by striking out "20%" and substituting "25%".

LOI SUR LES POURSUITES SOMMAIRES
(c. S230 de la C.P.L.M.)

Règlement modifiant le Règlement sur les avis d'infraction

Règlement 114/2012
Date d'enregistrement : le 4 septembre 2012

Modification du R.M. 210/2003

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les avis d'infraction, R.M. 210/2003*.

2(1) L'annexe A est modifiée, sous le titre « *CODE DE LA ROUTE, H60* » :

a) dans la colonne 4 du point concernant l'alinéa 68(13)a), par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

b) dans la colonne 4 du point concernant le paragraphe 86(5.5), par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

c) dans la colonne 4 du point concernant le paragraphe 95(1), lorsque l'infraction consiste en un excès de vitesse de moins de 100 km/h au-delà de la vitesse maximale autorisée, par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

d) dans la colonne 4 du point concernant le paragraphe 95(1.2), lorsque l'infraction consiste en un excès de vitesse de moins de 100 km/h au-delà de la vitesse maximale autorisée, par substitution, à « 20 % », de « 25 % ».

2(2) Schedule A is further amended under the heading "MAN. REG. 575/88 VEHICLE WEIGHTS AND DIMENSIONS ON CLASSES OF HIGHWAYS REGULATION"

(a) in column 4 of the item respecting clause 25(2)(a), by striking out "20%" and substituting "25%";

(b) in column 4 of the item respecting subsection 26(2), by striking out "20%" and substituting "25%";

(c) in column 4 of the item respecting subsection 27(2), by striking out "20%" and substituting "25%"; and

(d) in column 4 of the item respecting subsection 28(2), by striking out "20%" and substituting "25%".

3(1) The table in Schedule B is amended

(a) in the row respecting fine category A,

(i) by striking out "\$8.00" in the fourth column and substituting "\$10", and

(ii) by striking out "\$111.10" in the sixth column and substituting "\$113.10";

(b) in the row respecting fine category B,

(i) by striking out "11.00" in the fourth column and substituting "\$14", and

(ii) by striking out "\$140.75" in the sixth column and substituting "\$143.75";

(c) in the row respecting fine category C,

(i) by striking out "15.00" in the fourth column and substituting "\$19", and

(ii) by striking out "\$171.30" in the sixth column and substituting "\$175.30";

2(2) L'annexe A est modifiée, sous le titre « R.M. 575/88 RÈGLEMENT SUR LES POIDS ET DIMENSIONS DES VÉHICULES CIRCULANT SUR LES DIVERSES CATÉGORIES DE ROUTES » :

a) dans la colonne 4 du point concernant l'alinéa 25(2)a), par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

b) dans la colonne 4 du point concernant le paragraphe 26(2), par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

c) dans la colonne 4 du point concernant le paragraphe 27(2), par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

d) dans la colonne 4 du point concernant le paragraphe 28(2), par substitution, à « 20 % », de « 25 % ».

3(1) Le tableau figurant à l'annexe B est modifié :

a) dans la rangée concernant la catégorie d'amende A :

(i) par substitution, à « 8,00 \$ », de « 10,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 111,10 \$ », de « 113,10 \$ » dans la sixième colonne;

b) dans la rangée concernant la catégorie d'amende B :

(i) par substitution, à « 11,00 \$ », de « 14,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 140,75 \$ », de « 143,75 \$ » dans la sixième colonne;

c) dans la rangée concernant la catégorie d'amende C :

(i) par substitution, à « 15,00 \$ », de « 19,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 171,30 \$ », de « 175,30 \$ » dans la sixième colonne;

(d) in the row respecting fine category D,

(i) by striking out "19.00" in the fourth column and substituting "\$23", and

(ii) by striking out "\$199.80" in the sixth column and substituting "\$203.80";

(e) in the row respecting fine category E,

(i) by striking out "22.00" in the fourth column and substituting "\$28", and

(ii) by striking out "\$231.50" in the sixth column and substituting "\$237.50";

(f) in the row respecting fine category F,

(i) by striking out "30.00" in the fourth column and substituting "\$37", and

(ii) by striking out "\$292.65" in the sixth column and substituting "\$299.65";

(g) in the row respecting fine category G,

(i) by striking out "52.00" in the fourth column and substituting "\$65", and

(ii) by striking out "\$474.15" in the sixth column and substituting "\$487.15";

(h) in the row respecting fine category H,

(i) by striking out "74.00" in the fourth column and substituting "\$92", and

(ii) by striking out "\$655.55" in the sixth column and substituting "\$673.55";

(i) in the row respecting fine category I,

(i) by striking out "147.00" in the fourth column and substituting "\$184", and

(ii) by striking out "\$1,260.30" in the sixth column and substituting "\$1,297.30"; and

d) dans la rangée concernant la catégorie d'amende D :

(i) par substitution, à « 19,00 \$ », de « 23,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 199,80 \$ », de « 203,80 \$ » dans la sixième colonne;

e) dans la rangée concernant la catégorie d'amende E :

(i) par substitution, à « 22,00 \$ », de « 28,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 231,50 \$ », de « 237,50 \$ » dans la sixième colonne;

f) dans la rangée concernant la catégorie d'amende F :

(i) par substitution, à « 30,00 \$ », de « 37,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 292,65 \$ », de « 299,65 \$ » dans la sixième colonne;

g) dans la rangée concernant la catégorie d'amende G :

(i) par substitution, à « 52,00 \$ », de « 65,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 474,15 \$ », de « 487,15 \$ » dans la sixième colonne;

h) dans la rangée concernant la catégorie d'amende H :

(i) par substitution, à « 74,00 \$ », de « 92,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 655,55 \$ », de « 673,55 \$ » dans la sixième colonne;

i) dans la rangée concernant la catégorie d'amende I :

(i) par substitution, à « 147,00 \$ », de « 184,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 1 260,30 \$ », de « 1 297,30 \$ » dans la sixième colonne;

(j) in the row respecting fine category J,

(i) by striking out "294.00" in the fourth column and substituting "\$367", and

(ii) by striking out "\$2,470.65" in the sixth column and substituting "\$2,543.65".

j) dans la rangée concernant la catégorie d'amende J :

(i) par substitution, à « 294,00 \$ », de « 367,00 \$ » dans la quatrième colonne,

(ii) par substitution, à « 2 470,65 \$ », de « 2 543,65 \$ » dans la sixième colonne.

3(2) The table in Schedule B is further amended

(a) in the heading of the fourth column, by striking out "20%" and substituting "25%"; and

(b) in the English version, by striking out "\$50.00" wherever it occurs in the fifth column and substituting "\$50".

3(2) Le tableau figurant à l'annexe B est modifié :

a) dans le titre de la quatrième colonne, par substitution, à « 20 % », de « 25 % »;

b) dans la cinquième colonne de la version anglaise, par substitution, à « \$50.00 », à chaque occurrence, de « \$50 ».

Coming into force

4 This regulation comes into force on September 1, 2012, or on the day it is registered under *The Regulations Act*, whichever is later.

Entrée en vigueur

4 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} septembre 2012 ou à la date de son enregistrement sous le régime de la *Loi sur les textes réglementaires*, si cette date est postérieure.